

阿斯特捷利康 COVID-19 疫苗接種須知

衛生福利部疾病管制署 2021 年 6 月 12 日

Bakunang AstraZeneca sa COVID-19 (ChAdOx1-S)

Ang bakunang **AstraZeneca** sa COVID-19 ay isang bakuna ng non-replicating adenovirus vector na naglalaman ng SARS-CoV-2 virus spine protein (S protein) na ginagamit upang maiwasan ang COVID-19. Ang bakunang ito ay naaprubahan ng WHO, at iba pang maunlad na bansa ng European Union at ng ating bansa ng Awtorisasyon para sa Emerhensiyang Paggamit, para sa mga taong nasa edad na 18 taong gulang pataas, at ito ay ibinibigay bilang 2 dosis na Iniksyon sa kalamnan. Napatunayan na maiwasan ang 61% ng panganib¹ ng impeksyon na isinagawa sa pagitan ng 80-araw ng pagsubaybay ng mga klinikal na pagsubok. Bilang karagdagan, ayon sa pagtatasa ng data ng klinikal na pagsubok, kapag ang agwat ng pagbabakuna ay higit sa 12 linggo at 2 dosis ng pagbabakuna ay nakumpleto, ang lakas ng proteksiyon ay maaaring umabot sa 81%². Batay dito, inirekomenda ng Taiwan Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) ng Ministry of Health and Welfare na ang agwat sa pagitan ng dalawang dosis ay hindi bababa sa 8 linggo, at ang epektibo ng pagbabakuna ay mas mahusay kung ang agwat ay 10-12 na linggo.

Mga kontraindikasyon at pag-iingat bago magpabakuna

- ◆ **Mga kontraindikasyon sa pagbabakuna:** Sa mga may kasaysayan ng matinding reaksiyon ng alerdyi sa anumang sangkap ng bakuna, kung nagkaroon ng malubhang reaksiyon sa alerdyi matapos makuha ang unang dosis ng bakunang ito o thrombosis na may trombositopenia syndrome, ay hindi mababakunahan.
- ◆ **Mga pag-iingat:**
 1. Ang bakunang **AstraZeneca sa COVID-19** ay maaaring maiugnay sa napakabihirang thrombosis at trombositopenia syndrome pagkatapos ng pag-iniksyon, bago ang pagbabakuna ay mangyaring makitalakay sa iyong doktor at suriin ang mga kaugnay na panganib bago ang pagbabakuna.
 2. Ang mga nangyaring thrombosis na may thrombocytopenia syndrome noong nakaraan o ang thrombocytopenia sanhi ng heparin ay dapat iwasan ang pagbabakuna.
 3. Ang bakunang ito ay hindi maaaring magpalitan ng ibang mga tatak. Kung hindi sinasadyang nabakunahan ng dalawang dosis ng bakuna ng COVID-19 mula sa magkaibang tatak, hindi inirerekumenda na mabakunahan ng anumang iba pang

produkto.

4. Ang bakunang ito ay hindi maaaring mabakunahan kasabay ng ibang mga bakuna. Inirerekumenda na ang agwat ng pagbabakuna sa iba pang mga bakuna ay hindi bababa sa 14 na araw. Kung ito ay mas mababa sa agwat na nabangit, nang magkagayon ay hindi kailangang muling kumuha ng bawat bakuna.
5. Ang mga may lagnat o nakararanas ng mula sa isang talamak, katamtaman hanggang sa matinding sakit ay dapat maghintay hanggang sa ang kanilang kalagayan ay matatag bago ang pagbabakuna.
6. Ang mga taong immunocompromised, kabilang ang mga tumatanggap ng immunosuppressive therapy, ang immune response sa bakuna ay maaaring humina. (wala pang mga data sa mga taong immunocompromised o mga taong tumatanggap ng immunosuppressive therapy)
7. Sa kasalukuyan ay kulang sa mga klinikal na pagsubok at data ng kaligtasan sa mga buntis na magpabakuna laban sa COVID-19, at ipinakita ng mga pag-aaral ng klinikal na pagmamasid na ang mga buntis na nahawaan ng SARS-CoV-2 virus ay maaaring mas madaling kapitan ng matinding komplikasyon kaysa sa ordinaryong tao. Kung ang mga buntis ay nasa malaking panganib ng pagkakalantad sa COVID-19 dahil sa kanilang trabaho o may mga malalang sakit na maaaring maging sanhi ng malubhang karamdaman, maaari nilang talakayin ang mga benepisyos at peligro ng pagbabakuna sa kanilang mga doktor bago suriin kung magbabakuna.
8. Kung ang isang babaeng nagpapasuso ay nasa mataas na peligro (tulad ng mga tauhang medikal) na inirerekomenda para sa pagbabakuna, ay dapat kumpletuhin ang pagbabakuna. Sa kasalukuyan ay hindi pa ganap na nasusuri ang kaligtasan ng mga bakuna sa COVID-19 sa mga babaeng nagpapasuso o ang epekto ng mga bakuna sa gatas ng ina o sa sanggol na pinasususo, ngunit sa pangkalahatan ay pinaniniwalaan na hindi ito magiging sanhi ng mga kaugnay na peligro. Matapos mabakunahan laban sa COVID-19, maaaring panatilihin ang pagpapasuso.

Pag-iingat at posibleng mga reaksiyon pagkatapos ng pagbabakuna

1. Upang maagapan ang agarang malubhang reaksiyong alerdyi na may napakababang insidente pagkatapos ng pagbabakuna, **dapat magpahinga upang obserbahan sa yunit ng pagbabakuna o sa paligid nito ng 15 minuto pagkatapos ng pagbabakuna, mangyaring obserbahan nang mabuti and sarili ng 15 minuto pagkatapos umalis**, ngunit para sa mga taong nagkaroon ng talamak na reaksiyong alerhiya pagkatapos ng pagbabakuna o anumang paggamot sa pag-iniksyon, mangyaring obserbahan sa yunit ng pagbabakuna o sa paligid nito nang hindi bababa sa 30 minuto pagkatapos ng pagbabakuna. Ang mga gumagamit ng gamot na antiplatelet o anticoagulant o may abnormal na pamumuo ng dugo, idiin ang lugar ng pag-iiniksyon nang hindi bababa sa 2 minuto pagkatapos ng pag-iniksyon, at obserbahan kung may dumudugo pa o hematoma.
2. Karamihan sa mga posibleng reaksiyon pagkatapos ng pagbabakuna ay ang sakit at pamamaga sa lugar ng pag-iniksyon, na karaniwang nawawala sa loob ng ilang araw, ang iba pang mga posibleng reaksiyon kasama ang pagkapagod, sakit ng ulo, pananakit ng kalamnan, pagtaas ng temperatura ng katawan, panginginginig, sakit sa kasu-kasuan, at pagduduwal, ang mga sintomas na ito ay bumababa ayon sa edad, kadalasang banayad at mawawala sa loob ng ilang araw. **Pagkatapos ng pagbabakuna ay maaaring magkaroon ng reaksiyon ng lagnat ($\geq 38^{\circ}\text{C}$), sa pangkalahatan ito ay mawawala sa loob ng 48 na oras.**
3. **Kung mayroon tuluy-tuloy na lagnat nang higit sa 48 oras, matinding reaksiyong alerdyi tulad ng hirap sa paghinga, pangangapos ng hininga, pagkahilo, mabilis na tibok ng puso, masamang pantal sa buong katawan at iba pang mga hindi komportableng sintomas, dapat humingi ng medikal na atensiyon sa lalong madaling panahon upang linawin ang sanhi**, at mangyaring ipagbigay-alam sa iyong doktor tungkol sa mga kaugnay na sintomas, oras ng pagsisimula ng sintomas, oras ng pagbabakuna, bilang isang sanggunian para sa diagnosis. Kung ito ay isang pinaghihinalaang malubhang masamang kaganapan pagkatapos ng pagbabakuna, maaari itong iulat sa "Vaccine Adverse Event Reporting System" (<https://www.cdc.gov.tw/Category/Page/3-aXITBq4ggn5Hg2dveHBg>) sa pamamagitan ng tulong ng serbisyong medikal o ang Health Bureau.
4. **Kung ang alinman sa mga sumusunod na sintomas ay naganap sa loob ng 28 araw pagkatapos ng pagbabakuna, mangyaring humingi kaagad ng medikal na atensiyon at ipaliwanag ang kasaysayan ng pagbabakuna:** (1) patuloy na matinding sakit ng ulo, pagbabago ng paningin o epilepsy; (2) matindi at patuloy na sakit sa tiyan nang higit sa 24 oras; (3) matinding sakit sa dibdib o hirap sa paghinga; (4) pamamaga o sakit sa ibabang bahagi ng katawan (5) dumudugong spot sa balat, mga pasa, purpura, atbp.
5. Bagaman maaaring mabawasan ang pagkakataong magkaroon ng COVID-19 matapos

makumpleto ang pagbabakuna, posible pa rin na mahawahan ng SARS-CoV-2, kailangan pa ring bigyang pansin ng mga tao ang pangangalaga sa kalusugan at iba't ibang mga hakbang sa pag-iwas sa epidemya upang mapanatili ang kanilang kalusugan.

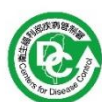
Masamang reaksyon sa listahan ng paggamit

Kalimitan	Sintomas
Napaka-pangkaraniwan ($\geq 1/10$)	sakit ng ulo; pagduwal; sakit sa kasu-kasuan; pananakit, mainit, pangangati, pasaa sa lugar ng pag-iiniksyon; pagkapagod; masama ang pakiramdam; lagnat; panginginig
Pangkaraniwan ($\geq 1/100 \sim < 1/10$)	Thrombocytopenia ^b ; pagsusuka; Pagtatae; pamamaga at erythema sa lugar ng pag-iiniksyon; lagnat ($\geq 38^{\circ}\text{C}$)
Bihira ($\geq 1/1,000 \sim < 1/100$)	Lymphadenopathy, pagkawala ng gana sa pagkain, pagkahilo, pagkaantok; pinagpapawisan; pangangati; pantal
Sobrang bihira ($< 1/10,000$)	Thrombosis na may thrombocytopeniac ^c
Hindi pa malinaw	Agarang alerdyi; allergy

a. Pasa sa lugar ng pag-iiniksyon, kasama ang hematoma sa lugar ng pag-iiniksyon (bihira); b. Sumangguni sa na-update na kopya ng European Medicines Agency; c. Matapos simulan ang bakunang AstraZeneca COVID-19 sa pandaigdigang, nalaman na mayroong malubha at napakabihirang mga kaso ng thrombosis at thrombocytopenia syndrome, kasama sa mga manipestasyong pangklinikal ang venous thrombosis, tulad ng cerebral venous sinus thrombosis, visceral venous thrombosis, at arterial thrombosis.

Sanggunian

- <https://www.who.int/publications/m/item/chadox1-s-recombinant-covid-19-vaccine>
- [https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(21\)00432-3/fulltext](https://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(21)00432-3/fulltext)



Taiwan Centers for Disease Control

Nagmamalasakit sa iyo

Pagtatasa at sulat ng hangarin sa pagbabakuna ng AstraZeneca COVID-19

- Nabasa ko nang mabuti ang mga tagubilin sa pagbabakuna laban sa COVID-19, nauunawaan ang pagiging epektibo ng proteksiyon, mga epekto, kontraindikasyon at pag-iingat ng bakunang AstraZeneca sa COVID-19, at sumasang-ayon sa pagbabakuna pagkatapos ng pagsusuri ng isang manggagamot.

Nilalaman sa pagsusuri	Resulta ng pagsusuri	
	Oo	Hindi
1. Nakaranas ba ng thrombosis na may thrombocytopenia syndrome, o thrombositopenia sanhi ng heparin sa nakaraan.		
2. Mayroon bang kasaysayan ng matinding reaksiyong alerdyi sa mga bakuna o gamot sa nakaraan.		
3. Mayroon bang mga sintomas ng kakulangan sa ginhawa sa katawan (tulad ng lagnat sa 38°C, pagsusuka, hirap sa paghinga, atbp.).		
4. Ito ba ay immunocompromised, kabilang ang mga tumatanggap ng immunosuppressive therapy.		
5. Nakatanggap ba ng ibang mga bakuna sa nakaraan na 14 na araw		
6. Kasalukuyan bang buntis		
7. Temperatura ng katawan: _____ °C		

Pangalan ng taong nabakunahan : _____ ID / ARC / passport number : _____

Araw ng kapanganakan : _____ taon _____ buwan _____ araw Numero ng contact : _____

Address : _____ county at lungsod _____ Township _____

Taong gumawa ng liham ng hangarin : _____ ID / ARC / passport number : _____

Sarili Kaugnayan ng taong nagpabakuna _____

◆ **Pagsusuri ng Manggagamot**

Angkop para sa pagbabakuna Hindi angkop para sa pagbabakuna; dahilan _____

Petsa ng ebalwasyon: _____ taon _____ buwan _____ araw

Número na may 10-digit code ng institusyong medikal : _____